



## General Conference

34th session, Paris 2007  
Draft resolution

## Генеральная конференция

34-я сессия, Париж 2007 г.  
Проект резолюции

# dr

United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture

Organización  
de las Naciones Unidas  
para la Educación,  
la Ciencia y la Cultura

Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة  
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、  
科学及文化组织

## Conférence générale

34<sup>e</sup> session, Paris 2007  
Projet de résolution

## المؤتمر العام

الدورة الرابعة والثلاثون، باريس ٢٠٠٧  
مشروعات القرارات

## Conferencia General

34<sup>a</sup> reunión, París 2007  
Proyecto de resolución

## 大会

第三十四届会议，巴黎，2007年  
决议草案

34 C/DR.27\*  
(COM.CLT)  
3 octobre 2007  
Original espagnol

### Point 4.2 de l'ordre du jour provisoire

## Amendement au Projet de programme et de budget pour 2008-2009 (34 C/5, 2<sup>e</sup> version)

présenté par **CUBA**

appuyé par le **GUATEMALA**

### Titre II.A - Programmes :

Grand programme :	IV	CULTURE
Résolution :		04000
Priorité sectorielle biennale :	2	Promouvoir la cohésion sociale, en encourageant le pluralisme, le dialogue des cultures et l'instauration d'une culture de la paix
Alinéa :		(v)
Incidences budgétaires indiquées par l'auteur :		Aucune
Source de financement proposée par l'auteur :		-

### Modification proposée :

- (v) élaborer des cadres conceptuels et opérationnels favorisant le dialogue interculturel dans toutes ses dimensions y compris interreligieuses, dans une approche interdisciplinaire et intersectorielle, en tenant compte notamment des recommandations (enseignements) du Rapport mondial sur la diversité culturelle (2008) et du Rapport de l'Alliance des civilisations (2006) ainsi que des résultats positifs des Congrès internationaux « Culture et développement » (1999, 2001, 2003, 2005, 2007) ; développer les moyens et les compétences nécessaires au renforcement de la cohésion sociale, respectueuse du pluralisme culturel et à l'instauration d'une culture de la paix en s'appuyant sur les accords de coopération avec les organisations gouvernementales et non gouvernementales et sur les réseaux des Chaires UNESCO et d'autres partenaires ;

\* Ce projet de résolution est parvenu au Secrétariat le 31 août 2007.

**Note explicative :**

Comme la richesse culturelle et la diversité de l'humanité se traduisent par de nombreuses particularités et spécificités qui peuvent se transformer en autant de divergences, et compte tenu de la possibilité réelle de les mettre au service de la compréhension et du dialogue interculturels grâce à la connaissance et au respect mutuels, le Gouvernement cubain, représenté par son Ministère de la culture et le Système des institutions culturelles, a décidé, il y a de nombreuses années, d'instaurer et de tenir tous les deux ans le **Congrès international « Culture et développement »** qui en est, en 2007, à sa cinquième édition, et qui avait auparavant un caractère ibéro-américain, dans le sillage du Rapport de l'UNESCO intitulé « Notre diversité créatrice ». Grâce à ces initiatives, qui s'inscrivent dans le cadre de la politique culturelle cubaine, les réflexions et les débats menés lors de ces congrès internationaux ont permis un échange et un dialogue entre artistes, créateurs, promoteurs de l'action culturelle, fonctionnaires et institutions gouvernementales, organisations non gouvernementales, organismes internationaux gouvernementaux et non gouvernementaux, et société civile dans son ensemble, pour rechercher des solutions réalistes et des positions communes face à l'homogénéisation culturelle que subit le monde d'aujourd'hui, ainsi que pour reconnaître à la culture, dans toute sa dimension, la valeur qui est la sienne, y compris par son aspect créatif et formateur.

L'UNESCO a prêté son concours intellectuel et a parrainé l'organisation de ces rencontres biennales, dès l'époque où celles-ci avaient un caractère ibéro-américain ; elle a approuvé et avalisé les thèmes débattus à chaque édition de ces congrès, si bien que Cuba et les pays participants ont contribué aux objectifs de l'Organisation concernant la promotion de la diversité culturelle, l'importance du dialogue interculturel pour la cohésion sociale et la culture de la paix, ainsi qu'une meilleure reconnaissance du caractère essentiel de la relation entre culture et développement. Pour toutes ces raisons, nous considérons que la tenue systématique de ces rencontres, marquées par des débats approfondis et une participation chaque fois plus importante et plus diverse, fait d'elles - comme l'a rappelé la Représentante de l'UNESCO lors de l'ouverture du cinquième Congrès (juin 2007) - « [...] une référence incontestable ».